

# SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

**Előfizetési díjak:**  
egész évre 4 frt, fél évre 2 frt; községi jegyzőknak és tanítóknak egész évre 3 frt.  
**Magán hirdetések díja:**  
Háromszor hasábozott garmond sorért 5 kr; bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr.  
**Hivatalos hirdetések díja:**  
Egyszeri közlésért tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtából és támlappal együtt 3 frt.  
**Nyiltér soronként 30 kr.**  
többesbörzi hirdetésnél kedvezmények nyújtatnak.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénz küldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz címezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentetlen levelek csak ismert kéztől fogadtatnak el.

## Március 15.

Ha Izrael népe ünnepet szentel az Egyiptomnak földéről, a rabszolgaságnak helyéről kiszabadulása emlékeztetére, méltó joggal szentelhet ünnepet a magyar nemzet március 15-én. Tünjenek bár évtizedek, avagy századok enyészten tengerébe; nemzedékről nemzedékre fuvaljon az elmúlás szele; bármennyiszer nyer valósulást a tűnő idők során: „az elenyészett ősök nyomdokára az esti szellő új fővényt takar“, nem borithatja feledés leple az 1848. március 15-iki eseményeket, nem olthatja ki az emlékezet lobogó fátylóját az idő rohanó árja, míg csak lesz e honban egyetlen szív, mely a multak emlékein lelkesülni bír, melynek rejtekében az igaz szeretet helyet talál.

Ha a Sirius felkelésétől számították a régi egyiptomiak az évet s ha az előjel gyanánt tekintetett a Nilus áradásának közeledtét illetőleg: a március 15. a magyar szabadság ébredő napjának jelképe, s a haza boldogságának eljöttét hozza emlékeztünkbe.

Ki ne emlékeznék édesen vissza, ha hosszú sötét éj után végtére megjelent a várva várt reggel?... Gyötrő álmok nehéz kinjait ha tova üzi boldog ébredés, ily változás képe állandó, nem röpken el.

Lehetne-e felednünk ama napot, midőn széttört honunk földén a szabadság járma; midőn szabadság szelölőjének lebbenésére örömdal hangzott fel a szívek hurjain; midőn riadó harsant fel, hangzott a „Talpra magyar“, s mintegy varázsütésre felébredt az alvó nemzet; az ébredő haj-

nalcsillag fénye ragyogta be a Kárpátok bérceit s a völgyek ölet; midőn embermilliók lönek valóban emberre? ...

Oh e napot feledni nem lehet!...

Oh nagy nap, dicső nap, Isten áldott napja! Vajha emlékeztet oly mélyen vésődnék mindnyájunk szívtáblájára, hogy annak lángbetűitől állandó ihlet szállna meg bennünket!

Dicső szabadság! Törd szét most és örökre az egyenlenség, visszavonás, rosakarat, ármány, tudatlanság rabbincesit, átkos jármát ...

A testvériségnek igazi ismerve, szeretet ébredjen s lakozzék állandóan mindnyájunk szívében; irigység, gyűlölségnek még gyökérszállai se maradjanak ott. És ekkor, bár nyelvben, vallásban különbözök legyünk, egygyé forraszt, egyesít hazánk iránti szeretetünk s ennek jólétéérti buzgó fáradozásunk; s valósulást nyer köztünk az egyenlőség eszméje; jog- és kötelesség élvezése s teljesítésének ugyanazonossága a különbség válaszfalának ledöntését eredményezi.

A hű kötelesség teljesítés, fáradhatlan buzgalomtól nem riaszthat vissza ama tudat, hogy a siker, győzelem nem minden esetben jut osztályrészül, mert igazat kell adnunk azon állításnak, hogy: „Ha minden fáradozás, melyet embertársaink javára fordítunk, haszontalan volna s legnemesebb törekvéseinknek nem lehetne semmi eredménye; ha magasabb vágyaink nem teljesülhetnének s a szép és jó soha nem győzhetne a világon: még akkor is e nyomorult létnek legszebb része azoknak jutott, kik csalódásaikat sirukig megtarták s ha

nem győztek is, legalább végső lehelletig nemes célokért küzdöttek.“

Azok is, kik előharcosai valának a március 15-iki eseményeknek, csak biztató remény, nem pedig biztos győzelem tudatából meríték a tetterőt, kitartó buzgalmat.

Fordítsuk javunkra a multból önként kínálkozó tanulságokat. Ne engedjük elhamvadni lelkünkben ama lángot, melynek ereje hatalmasnak bizonyult a multban; s kezességül szolgál a jövőre.

Szent örökségünket, drága kincsünket okosan használjuk: sasokivadékaik igazoljuk magunkat, bizonyosságul annak, hogy „Nem szül gyáva nyulat Nubia párduca.“

Törpe lelkek tere mocsár, ingovány ... Magasztos eszmék megértése s hasznosítása nemes lelkek tulajdona ...

Világosság és sötétség, lég és hitvány rö egyenlőkké nem válhatnak. Magasztos eszmékért valóban csak az lelkesülhet, ki képes ama magaslatra felemelkedni, hogy kísérhesse azoknak röptét, megérthesse igaz jelentését!...

Hulljon le azért minden szemről a rövidlátás hályoga; olvadjon fel minden szívből a szeretetlenség fagyancéla s legyen a március 15. most és mindenkoron nemzeti ujjáébredésünk magasztos emlékünnepe!

**Dombi Lajos.**

## Vármegyei élet.

Szilágyvármegye törvényhatósági bizottsága, Zilahon, a vármegyeház nagytermében 1894. évi március hó 19-én

d. e. g. órakor s folytatva rendkívüli közgyűlést tart.

### Tárgyjegyzék:

1. Vallás- és közoktatásügyi miniszter urnak m. é. 42,153. számú rendelete az úgynevezett „Képezde kertben“ lévő kertészlak díjtalan átengedése tárgyában. Ezzel kapcsolatban alispáni előterjesztés ezen épületnek mily módon való felhasználása tárgyában.

2. Kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak m. évi 94,558. sz. körrendelete, törvényhatósági közhasználatu távbeszélő állomások létesítése tárgyában.

3. M. kir. belügyminiszter urnak m. évi 111,205. sz. körrendelete, a „Földművelési értesítő“ című heti lap megrendelése tárgyában.

4. M. kir. belügyminiszter urnak m. évi 97,370. sz. rendelete, a Bagossy Károly árvaszéki jegyző személyi pótléka tárgyában.

5. Alispán a tervezett zsidó-nagybányai h. é. vasut kiépítéséhez való hozzájárulást tárgyzó képviselőtestületi határozatokat jóváhagyás végett beterjeszti.

6. Ugyanaz id. báró Bornemissza Károlynak, mint a fent irt vasut engedmenyesének a Szamoson való szekér- és gyalog-közlekedést is közvetítő vasuti hid költségeihez 100,000 frttal való hozzájárulás megszavazása iránti kérelmét beterjeszti.

7. Alispáni előterjesztések a vármegyei bizottsági tagok körében történt változásokról.

8. Alispán az építési anyagok méreteit tárgyzó jóváhagyott szabályrendeletet bemutatja.

9. A jegyzői nyugdíjalap igazgató bizottságában megüresedett tagsági hely betöltése.

10. A vármegyei községi és körjegyzők egyletének kérelme, a községi közmunka és törvényhatósági utadó lajstromok kezelésének egyszerűsítése iránt.

11. Alispáni előterjesztés az utadó-alap állásáról s ezzel kapcsolatosan a hadad-alsó-zopori ut végleges kiépítése tárgyában.

12. Előterjesztése a kir. tanfelügye-

## A „Szilágy-Somlyó” Tárcája.

### Csoda történt ...

— Novellette. —

Irta: **Dr. Steiner Mór.**

#### I.

Denique — minek szaporítsam a szót, — donna Margareta és monsieur Pitával, holtomiglan-holtodiglan egymáséi.

Zajos volt a menyegző ... zajtalan nászut ... és semmi civakodás ...

#### II.

Nem történt pediglen hosszú ideig semmi civakodás legfőképpen azért, mert donna Margareta olasz nő volt, a ki egy kukkot sem tudott franciául; monsieur Pitával pedig törülmetszett szájnamenti francia volt, a ki egy hangot sem értett a narancsosok nyelvén.

Igy történt aztán, hogy mikor a donna egy olasz briganti minden leleményességével és annak szája-ize szerint összeszidta a monsieur, — az akkor, — mint az előzékeny férjek mintaképe — szívéhez, akarom mondani tárcájához nyult. Azt hitte t. i. hogy felesége gyöngéden arra kéri, hogy a masamód számláját ki-egyenlíteni szíves legyen.

Mikor meg a monsieur öklével az asztalt verte mérgében, akkor a donna

énekelni kezdett és kecsesen ellejtette — a nemzeti táncot. Azt hitte ugyanis, hogy férje az ahhoz való tactust veri; — de azt még sem habozott kijelenteni, hogy igen is gyors az a tactus. Nem képes ilyen gyors pace-ban táncolni! Szerfölött csodálkozott azon, hogy férje erre mit sem adva, még erősebb dur-ban kar-mesterkedett.

#### III.

Szóval: ez a két ember egészen egymásnak volt teremtvé.

Nehezen is lettek volt rá egymással

A donna egy velencei kalmárnak a gyermeke volt. Sovány, lapos, mint apjának az aranyai és csunya, mint egy velencei éjszaka a sóhajok-hidja alatt — ujhöldkor. Hanem gazdag volt — éveken. És 20 év óta nem költötte már el negyedrészt sem 40,000 lírányi évi jövedelmének.

#### IV.

Monsieur Pitávalnak ellenben csak a tárcája volt lapos, mintha megütötte volna a szárazménkö; de ő maga izmos erőteljes, vállas alak volt, olyan arccal, hogy ha egyövé zárják a milói Vénusszal, bizonyosan az is belé bolondult volna 45 másodpeác alatt, zónaidő szerint s megölette volna, de úgy, — ha lett volna szegénynek mivel ...

Máskülönbén matróz volt, mióta anyja meghalt, ki pattogtatott kukoricát árult volt Párisban, a Quartier-Latinban a griseteknek. A mi elég jövedelmező foglal-

kozás volt, mert ezeknek a kakas — nemzeti — eledelük.

Mint matróz jutott el aztán Velen-czébe.

#### V.

Hogy a donnával miként ösmerkedett meg, azt bizonyosan — nem tudom.

Lehet, hogy „a már nem szokatlan uton“ a kishirdetések révén. De lehet, hogy valamivel regényesebben.

Teszem azt, a donna kocsikázott ... a lovak elragadtak ... s mikor már végveszélyben volt a donna, előugrott a monsieur s bátran megragadta a kantárszárát ...

A többi egészen egyszerű: a donna meg volt mentve ... Ösmerkedés ... hála ... És a monsieur el volt veszve.

De nem lehetetlen az sem, hogy valami vadkan-vadászaton ösmerkedtek meg, jöllehet, nem tudom egészen bizonyosan, hogy ilyen vad van-e olaszföldön. De megtörténhetett, hogy a donna rozsul célzott ... a vadkan ráugrik ... Egy pillanat ... és a donnának vége ...

A kellő pillanatban azonban előugrik a monsieur és markolatig döfi törét a vadkan szügyébe.

S a donna meg volt mentve, — de a monsieur azért csak — elveszett.

Vagy így, vagy úgy történt, — vagy másképen. Nem tudom bizonyosan, hát nem is mondhatom bizonyosan. Legyen elég az, hogy egymáséi lettek.

#### VI.

A donna káromkodott, a monsieur verte az asztalt, — szóval: csendben, bé-

kességben éltek. Mindaddig, míg el nem tanultak egy-két szót az egymás nyelvéből. És a míg rá nem jöttek arra, hogy az ő házasságukon nincsen áldás, mert nincsen gyermekük.

Mikor erre rájöttek, akkor azonban ugyancsak vagdosták egymás szemé közzé, a mit egymás nyelvéből ellettek. A donna az — öklét, — a monsieur pedig a briganti szájaize szerinti szavakat.

És rájöttek arra, hogy bár e házasság által, mind a ketten csak nyertek, az egyik vagyont, a mit elvégre még csak szerezhett az ember; — a másik férjet, a mit szerezni már sokkal bajosabb néha; — mind a mellett segítni kell a dolgon valahogyan, mert gyerek nélkül a házasság, gyenge dolog.

#### VII.

Egy negyed évi jövedelmüket essentiákra és balzsamokra költötték el. Szó köztünk maradjon, még Török Józseftől és Literaty-tól Deésről is hozattak egy-egy fél vagonnal; de biz az mind nem ért egy cukrozott mandulát sem.

Pedig hogy a Literaty szeri hathatóság, arról meggyőződtek. Mert a komornák — a kik az üvegcsékről azt hiték, hogy azokat urnőjük fiatalító szernek használja s így nagyon természetesen el-el csentek naponként néhány tucatot belőle; a komornák egytől-egytől mind — hiszen tetszik tudni a többit.

Csak épen a donnának nem használt. Kétségbeesésükben, mint az már novel-lakban szokásos: „egy halvány reménysugár rózsaszíne derengett át a bórát

lőnek a f. év nyarán felállítandó 12 menedékház felszerelési költségeinek fedezése iránt.

13. Felebbezése Zilah város közönségének a laktanyában történt elszállásolásokat kártalanítását megtagadó alispáni intézkedés ellen.

14. Felebbezése Orosz Zoltánnak, Kémer község képviselőtestületének községi ház építését megtagadó 1—1894. sz. határozata ellen.

15. Felebbezése Feldmann Bernát s társainak Nagy-Bajom község képviselőtestülete által f. évi 1. szám alatt hozott határozat ellen.

16. Felebbezése Sámuel Salamon s társainak Nagy-Derzsida község képviselőtestületének f. é. 5. számú határozata ellen.

17. Ördögkut község képviselő testülete, körjegyzői lak és iroda építési terv és költségvetés jóváhagyása iránt folyamodik.

18. Kérelme Kraszna nagy község képviselőtestületének, a vágatási biztos teendőiről és díjazásáról alkotott szabályrendelet jóváhagyása iránt.

19. Felső-Szopor, Girókuta, Korond és Kis-Derzsida községek éjjeli örök felvágását tárgyzó határozataikat jóváhagyás végett beterjesztik.

20. Kérelme T. Szántó község képviselőtestületének gróf Mikó Annával kötött adásvételi szerződés jóváhagyása iránt.

21. Kérelme a magyarországi közs. és körjegyzők központi egyletének, az egylet tulajdonát képező közlöny erkölcsi támogatása iránt.

22. Kérelme a hadadi körjegyzőség közsegeinek, segédjegyzői állomás rendszerezése tárgyában.

23. Kérelme ugyanannak, körjegyzői küldönc bérének fölemelése tárgyában.

24. Tasnád nagyközség képviselőtestülete a városi aljegyző lakbér illetményének megállapítását tárgyzó határozatot jóváhagyatni kéri.

25. Hadad-Nádasd község, a toronyóra költségeinek fedezésére vonatkozó határozatát jóváhagyatni kéri.

26. Kérelme Borzás községnek, marha levél kezelés tárgyában m. évi 19. szám alatti határozatának jóváhagyása iránt.

27. Kérelme Borzás községnek hasonló tárgyú határozat jóváhagyása iránt.

28. Ugyanaz kéri, hogy a község törzsvagyonának elidegenítése tárgyában m. é. 26. sz. a. hozott határozata jóváhagyassék.

29. A dabjoni körjegyzőség közsegei az éjjeli örök díjazását tárgyzó határozataiknak jóváhagyását kéri.

30. Ormányes község képviselő testülete

jósló borus égen — meghallották, hogy a kalamajkai csodarabbi ért az ilyen bajokhoz is.

Ahhoz fordultak tehát.

## VIII.

A kalamajkai csodarabbi szörnyen megtisztelve érezte magát a két külföldi keresztény látogatása által és megígérte az asszonykának, hogy mindent el fog követni, — csak legyenek szivesek holnap hozzáfáradni.

S a hogy távoztak tőle — dicséretére legyen mondva — nyomban neki fekküdt a talmudnak, kabalának és még ő tudja minek. S addig-addig keresett, kutatott, míg rá virradt, s a donnáék újból bezörgettek hozzá.

A csodarabbi letolta a pápaszemét (mert pápaszem úgy látszik a legkrisztus-ellenesebb zsidópapoknak is szabad hordani), hogy afölött jobban láthasson, s a felekhez fordulva, (de nem az asszonyhoz) eképpen szóla, a mint bölcshez illik: — A ti bajotokra fiaim, nincs gyógyszer, — de orvosolni lehet.

A felek kérdőjelle görbültek, világosan dokumentálva azt, hogy a rabbi szavait értenék, ha tudnák. Ő pedig folytatta:

— Orvosolni lehet. Mert a ti bajotoknak az az oka, hogy nem értitek az egymás anyanyelvét. Fogadj jó ember, egy nőt és egy férfit a házadhoz, a kik titeket külön-külön az egymás nyelvére tanítsanak. S tanuljatok egyforma szorgalommal. Solem lechem!\*)

## IX.

Két nap és két éjjel utaztak a vonaton hazafelé s ez alatt folyton afölött tartottak eszmecserezést — már amennyire ez az ő nyelvösmeretük mellett lehetséges volt, — hogy a két új ember közül, a kik hivatva lesznek őket az egymás nyelvére megtanítani, melyik melyiknek volt szánva a pap által?

\*) Olyasmit jelent, hogy „béke veled.“ Rendese zsidó köszönési mód. A felelet az rá: lechem solem = „teveled béke!“ St.

tülete törzsvagyon elajándékozását tárgyzó határozatának jóváhagyását kéri.

31. Kémer község kérelme születő fizetését tárgyzó határozat jóváhagyása iránt.

32. Kérelme Gál János volt kórházgondnoknak végkielégítés megszavazása tárgyában.

33. A tasnádi jár. főszolgabírája, a nagy- és kis pacali községi faiskolák megszerzését tárgyzó iratokat jóváhagyás végett beterjeszti.

34. Felső-Szopor, Girókuta és Kis-Derzsida községek, a körjegyzői nap- és fuvarátalány felemelését tárgyzó határozatainak jóváhagyását kéri.

35. Kérelme Haddad község képviselőtestületének törzsvagyon eladását tárgyzó határozatának jóváhagyása iránt.

36. A szilágy-somlyói járási főszolgabíró Jaáz és Váralja községek képviselőtestületeinek állampapírjaik eladása után fennmaradt összegnek hova fordítását tárgyzó határozatait jóváhagyás végett bemutatja.

37. Kúcsó, Pátelek és Fűrmenyes községek kérelme faiskola kezelő feltogatását tárgyzó határozataik jóváhagyása iránt.

38. Nagy-Pacal község kérelme az ott felállítandó postahivatal fenntartási költségeinek biztosíthatása tárgyában.

39. Hadad község 2 éjjeli ór állomás rendszerezését tárgyzó határozatának jóváhagyását kéri.

40. Kérelme Zsibó községnek a múlt évi 51. számú határozat jóváhagyása iránt.

41. Nagyfalu község a m. é. 115. sz. a. kiállított törlési nyilatkozat jóváhagyását kéri.

42. Ugyanaz a 114—1893. sz. törlési nyilatkozat jóváhagyását kéri.

43. Kémer község a Nuszbaum Jakab javára kiállított törlési nyilatkozat megerősítését kéri.

44. Somlyó-Csehi község kérelme f. é. 8. számú határozatának jóváhagyása iránt.

45. A gyümölcsényi körjegyzőség közsegei adószedő díjak megállapítását tárgyzó határozataikat jóváhagyatni kéri.

46. Kérelme Ördögkut községnek a 3% kulturális pótdadó fizetése alól leendő felmentés iránt.

48. Kérelme Hadad község képviselőtestületének ifj. Mihály József építési vállalkozó segélyezését tárgyzó határozat jóváhagyása iránt.

49. Kérelme Lukács Laura mocsolyai lakosnak törlési nyilatkozat kiadása iránt.

50. Főszolgabírói jelentés Szakács

A férfi van-e a donnának, vagy a nő? És a nő van-e a monsieurnek vagy a férfin? Mert azt nem mondta meg a rabbi. Pedig kitudja? — hátha ezen fordul meg az egész?!

Végre is abban állapodtak meg, hogy a véletlenre bizzák. Kinek a milyen jelentkezik. Ez lesz a legigazságosabb.

Azzal sem tudtak tisztába jönni, — miért kötötte a rabbi a lelkükre, hogy egyforma szorgalommal tanuljanak; de azért másnap a következő hirdetés jelent meg a Figaróban, vastag garmondbetűkből kisédvé:

Egy férfi és egy nő kerestetik, kik közül egyiknek a francia, másiknak az olasz nyelvet kellene tanítani. Bővebbet „Gyerék-ség“ jelige alatt a kiadóhivatalban. 5035!

## X.

Még az nap jelentkezett egy fiatal hölgy idős tapasztalatokkal, a ki kitűnően értette az olasz nyelv tanítását.

S egy férfi, a ki a francia nyelvről mondhatta el ugyanezt. Valóságos mester benne.

Szerződötték őket; de kikötötték, hogy a gouvernante a monsieur, a mester pedig a donnát egy év alatt meg kell hogy tanítsa. Szóban és írásban birni akarják akkorára az egymás nyelvét.

## XI.

És csoda történt.

A gouvernánt még nem töltött egy teljes évet a házánál, mikor a monsieur már — gyermekíráásban — gyönyörködött. S a donna — úgy látszik — fogékonyabb volt a nyelvek iránt.

A rabbinak igaza volt: az volt a hiba, hogy nem értették az egymás nyelvét.

## XII.

Óh patikáriusok, mért nem árultok ti a patikátokban ilyen gyógyszert — szódavíz helyett.

András megyebizottsági tag elhalálozásáról.

51. Zilah város képviselőtestülete községi pótdadó törleszt tárgyzó f. évi 49. sz. határozatát jóváhagyás végett bemutatja.

52. Községi költségvetések.

53. Községi pótd költségvetések.

54. Községi zárszámadások.

55. Községi szegényalap számadások.

## A hétről.

(Fővárosi levél.)

Az ország feljött egy napra az „ország szívébe“ — tüntetni. Tüntetni a kötelező polgári házasság mellett. A tüntetés — ezt a kötelező polgári házasság ellenzői sem tagadják — fényesen sikerült. Itt volt vagy százezer ember, akik kétségtelenül képviseltek egy pár milliót. Sok ezren nem tudták ugyan, hogy mire jó a polgári házasság, de az is bizonyos, hogy a multikori katolikus gyűlésen is valának többen, akik meg azt nem tudták, hogy miért nem jó. Az „országtartó“ férfiak kiadják a jelszót: s a nagy tömeg megy e jelszó után, vagy e jelszó ellen. A nagy többséget inkább az érzés, jobban mondva az érzék vezeti s a lázadás fakad az érzés nyomán, ha helyes irányban halad, átok, ha helytelen irányban.

A krónika azonban ne okoskodjék, hanem mondjon krónikát. Elég, ha följegyezi, hogy március 4-ike nagy, történeti nevezetességű nap. Bizonyos, hogy sokakat sodort nemcsak a tömegbe, de a tömeg élére is, még olyanokat is, a kik lóháton ültek — az áradat; sokan valának, kik csodás hirtelenséggel lettek „liberálisokká“ — de végre is a fő, hogy liberálisok. S a legfőbb, hogy ezt a csodálatos lelkesedést, ezt a szabadelvű mámort ne kövesse kijózanodás.

Egy előkelő ellenzéki képviselő, a ki mindig igaz szabadelvű ember volt, de a ki most nem szavazza meg a törvényjavaslatot, mert hát ő nem szavaz meg ennek a kormánynak semmit, a liberális kivonuláskor imig sohajtott fel: milyen világ! Ime én ultramontan vagyok, N. báró meg liberális! (N. báró lóháton vezette a tüntetőket.)

Hát bizony ez különös fordulat, de hát a magas politika csinál ilyen fordulatokat. Nem csodálatos fordulat-e, hogy most egyszerre Kossuth nevének éljenek azok is, akik eddig futva-futottak, hol az agg hontalant éljenek? S hogy azok is imádkoznak most életéért, kiknek sok kínos órát okozott Kossuth?

És Kossuth beteg... E pillanatban, midőn e sorokat írom, jobb hírek jönnek ugyan Turinból, de hajh, mire e levél szárnyra kel, nem borul e gyásza egész Magyarország? Vajjon győztes marad-e a halállal való nagy küzdelemben? Hiszen mi úgy szeretnők, hogy örökkön örökké éljen, ne csak a neve, az emléke, de ő maga is... Hogy ő is csak mulandó, mint mi, ő, ki egy nemzetet tudott felébreszteni álmából!

E pillanatban nem érdekel itt senkit egyébként, csak Kossuth állapota. A t. házban beszélhetnek: ki törődik vele? Újat mondani már senki sem tud, de azért mindenki beszélni akar. A karzatokat nem kell féltetni már a leszakadástól. Szilágyi Dezső ma Tibáddal, holnap Beöthy Ákossal száll birokra, — máskor ez oly érdekes volna, ma ez a birkózás — unalmas. A nép jólakott, a cirkuszszaal, kenyeret, akarom mondani: szavazást vár. Minek a sok beszéd? Szavazzunk!

Mindenestre jobban mulatnak azok, kik a nemzeti színházban a legujabb bohózatot, Herceg Ferenc Három testőrének kacagnak. Egy magyar bohózat, amely nem bukott meg! Szinte hihetetlen.

És jön az Otthon sokat ígérő tündérestélya is. Annyi szép asszony szerepel benne, hogy a szereplő urak sem lesznek képesek az estét megfosztani tündéri karakterétől. És sikerülni fog ez a tündéreste, mindannak dacára, hogy van legalább tíz elnöke. Mert ma már nem is lehet mulatságot csinálni, ha nincs annak egy tuat védnöke, egy tuat elnöke és száz rendezője. Ha más nem vesz részt a mulatságban, már akkor is biztosítva van a siker.

Önök persze azt hiszik, hogy én itt reklámot akarok csinálni az Otthon tündérestélyének. Önök szerfölött csalódnak, hisz míg ez a levél városukba ér, már a tündérestnek csak emléke lesz tán. Írtam róla, mert nem volt egyéb írni valóm. A tavaszi nap, ha nem konstátalom, a nélkül is „enyhén mosolyog.“ Maradjon akkorra az időjárás, mikor semmi, de semmi egyéb nincs írni való.

Székelly Huszár.

## Az üzleti év vége.

A „Krasznamegyei takarékpénztár részvénytársaság“ mint üzleti vállalat, mint a részvények jövedelmezését célzó intézmény olyan magánvállalat, a mely úgy intézi a maga dolgait, ahogy neki tetszik s ahoz a nagy közönségnek — a nem részvényes nagy közönségnek — beleszólási joga nem lehet. A mennyiben azonban ezen pénzintézet előhaladása Szilágy-Somlyó és vidéke nagy közönségének — a nem részvényes nagy közönségnek — közzé és magán érdekeivel, gazdasági, kereskedelmi s ipari előhaladásával elválaszthatlan szoros összefüggésben, mintegy szervi összeköttetésben áll, — s az intézet ügyeinek egy, vagy más irányban, helyes, avagy helytelen vezetése magára városunk és vidékünk előhaladására rendkívüli befolyást gyakorol, nem vélünk a részvénytársaság magán ügyeibe joggal beavatkozni, midőn az igazgatóságunk az 1893-ik évi üzleti eredményét feltüntető, a közgyűléshez intézett évi jelentését alább egész terjedelmében közöljük.

Az igazgatóság a három év előtti kétségbeejtő állapotokkal szemben — mint az előttnak fekvő mérlegből és ezen jelentés adataiból örmélmel meggyőződhetünk, — egy márt teljesen konsolidált erőteljes intézetet teremtet, a miért nemcsak a részvényesek, de a vidék nagy közönségének közönségét s elismerését érdemelte ki, — az elismerés oroszszámlájára mindenesetre Zobel Lipót kir. tanácsos, vezérigazgatót illetvén meg, ki a lefolyt három év alatt összes zsenialitását és tevékenységét az intézet restaurálására fordította.

Nem akarunk legkisebb befolyást sem gyakorolni a f. hó 18-ára összehívott közgyűlés menetére, de nem hagyhatjuk említés nélkül, hogy ez intézetet a magyar földirtokos osztály és pedig elég nehéz pénzügyi viszonyok között létesítette, s mikor a közel multban a végveszély szélén állott, a mentőhorgony legerősebb biztosítékaként csak a földirtokos osztály garanciáiba volt kénytelen kapaszkodni s a nélkül utóvégre is föltétlen szilárd alapja alig lenne, el is képzelhető — s még is olyan kőszá hírek kezdenek szárnyra kapni, hogy az igazgatóságból a keresztény magyar elemet ki akarják teljesen szorítani s a választásra egy erős párt tömörült volna, melynek célja lenne az igazgatóságba csak is zsidókat választani be.

Hogy ma, mikor a recepció megvalósulásától valószínűleg csak kevés idő választat el, Sz. Somlyón, a Báthoriak ősi fészkeben arról lehessen szó, hogy a takarékpénztári igazgatóságba be fognak-e választani egy, vagy két magyar keresztény embert, valóban hihetetlennek látszik s a kik e hirt indították, nem voltak tisztába a következményekkel.

Mi legalább eme föltevésnek hitelt nem adunk, s nem adunk és hisszük, hogy a pár nap múlva bekövetkező közgyűlés megfelelő magatartása olyan választ fog adni e kérdésre, a minőt első sorban magának a részvénytársaságnak érdeke is megkíván, s a minőt a részvényesektől a nem részvényes nagy közönség is elvárhat.

Az évi jelentés következő:

Tisztelt közgyűlés!

Az 1893. év üzleti eredményéről jelentésünket van szerencsénk az alábbiakban előterjeszteni:

Az 1893. év a vidéki pénzintézetekre nem a legkedvezőbb volt, mert míg az első félévben a pénzpiacpon pénzűbőség uralkodott, addig a második félévben az ellenkező állott be, melynek következtében a kamatláb nemcsak hogy emelkedett, hanem az év utolsó két hónapjában a vidéki pénzintézetek pénzt egyáltalában bármily kamatláb mellett sem kaptak. Az osztr. magy. bank már október hóban a kamatlábát 4—5% emelte fel, s ezt követték a fővárosi bankok, sőt még a vidéki pénzintézetek is. — Nálunk is kérdés tárgyává tétetett a kamatláb felemelése, mert a fizetett visszleszámitolási kamat sok esetben az itteni kamatlábát is elérte, s így kevesebb haszonnal kellett megelégedni; azonban tekintve, hogy a kamatláb felemelése által intézetünk adóssai tulterhelve lettek volna, s tekintve, hogy ez iparunkra és kereskedelmünkre benitólóg hatott volna, igazgatóságunk a kamatlábát felőbb nem emelte, s így a szomszéd intézeteknek példáját ebben nem követte.

A nyomasztó pénzügyi viszonyok kétségén kívül visszahatással voltak a betétekre is, ennek dacára azonban a betétek összege nem hogy csökkent volna, sőt inkább emelkedett.

Tisztelt közgyűlés! A krasznamegyei takarékpénztár mondan a 25 ik évi rendes közgyűlését tartja és ha az 1891. évi catastrofa be nem következik, és az akkor már 9367 frt 94 kr-ra felnőtt árva alap az alapítókéhez nem csatoltatik, akkor, tisztelt közgyűlés, a mai napon a jótékonyaság terén egy igen szép alapítvánnyal lephette volna meg városunkat, hol egy negyed század óta e város és vidékének felvirágozására működik.

Óhajtjuk, hogy intézetünknek 50 évi működését utódaik egy jótékony célú alapítvány tételével ünnepelhessék, s ehez a mai napon az alapkövet letéve, az 1893. évi tiszta nyeresémből 300 frtot egy jótékony célú alapra áldozunk, mely alap a saját kamataiból, és minden évben a hozzájárulással 25 éven át, mint „50 éves jubileumi jótékony alap“ külön fog kezeltni, hogy 25 év múlva takarékpénztárunk 50 éves fennállását egy jótékony célú alapítvány tételével méltóan megünnepelhesse.

A mérlegből kiemelni kívánjuk:

1) Ingatlanok értéke volt az 1893. év végén: a) Ház értéke 8,100 frt. b) Szőlő értéke 30 frt. c) Telegdy-féle boltok értéke 600 frt 50 kr. Összesen: 8,730 frt 50 kr.

1893. év végén: a) Ház értéke 7,800 frt. b) Szőlő értéke 20 frt. c) Telegdy-féle

boltok értéke 600 frt 50 kr. Összesen: 8,420 frt 50 kr.

2) Váltó tárcsa. 1893. év végén 836,180 frt 25 kr. 1892. év végén 702,399 frt 43 kr. Többlet: 133,790 frt 82 kr.

3) Jelzalog kölcsön. 1893. év végén 46,340 frt 50 kr. 1892. év végén 48,836 frt 75 kr. Apadás: 2,496 frt 25 kr.

4) Kézi zalog kölcsön. 1893. év végén 1,537 frt 50 kr. 1892. év végén 2,058 frt 50 kr. Apadás 521 frt.

5) Értékpapír. 1893. év végén 12,115 frt 85 kr. 1892. év végén 11,551 frt 10 kr. Többlet: 564 frt 75 kr.

6) Folyó számla. 1893. év végén 35,330 frt 90 kr. 1892. év végén 33,937 frt 70 kr. Többlet: 1,402 frt 20 kr.

7) Betétek. 1893. év végén 401,791 frt 36 kr. 1892. év végén 379,190 frt 30 kr. Többlet: 22,601 frt 06 kr.

8) Visszaszámitolás. 1893. év végén 401,261 frt. 1892. év végén 316,935 frt. Többlet 84,326 frt.

Ezen adatok fényesen mutatják intézetünk folytonos fejlődését. Igyekeztünk a mozgósítható alapokat (váltó tárcsa) emelni, a nem mozgósíthatókat pedig (jelzalog) leszállítani. Az 1893. évi tiszta nyeresemény 18,213 frt 95 kr. Ehez adva a múlt évről áthozott 102 frt 95 kr. Összesen: 18,316 frt 90 kr.

Ezen összegből leirandó: 1) A szőlő értékeiből 10 frt. 2) A ház 300 frt. 3) Óvásdíjakból 25 frt 45 kr. Összesen 335 frt 45 kr. Ea így marad tiszta nyeresemény 17,981 frt 45 kr, mely a következőleg lenne felosztandó: 1) 1840 darab részvényre 8% — á 4 frt 7360 frt. 2) Igazgatóság jutalmazására 17,563 frt 50 kr. után 20% 3500 frt. 3) Jótékony célra 1% 180 frt. 4) Az 50 éves jubileumi alapra 300 frt. 5) Tisztviselők jutalmazására 375 frt. 6) Tartalék alapra 6100 frt. Összesen: 17,815 frt.

Az ezután fennmaradó 166 frt 45 kr. a folyó 1894. évre áthozandó. A tartalék-alap a fennebbi 6100 frt. összeggel 21,000 frtra emelkedik. A 3) pont alatt fennebb említett 1% 180 frt. összeg következő jótékony célra lenne fordítandó: 1. A városi kisedővödának 100 frt. 2. A magán tisztviselők országos nyugdíjintézetének 30 frt. 3. A sz-somlyói nőegyletnek 10 frt. 4. A sz-somlyói izraelita nőegyletnek 10 frt. 5. A sz-somlyói községi iskolának 10 frt. 6. A sz-somlyói r. kath. leányiskolának 10 frt. 7. A sz-somlyói izraelita iskolának 10 frt. Összesen: 180 frt.

Szilágy-Somlyó, 1894. február hó 19-én

Az igazgatóság.

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

szilágy-somlyó

elő közepes számu közönség előtt. A cimszerepet Dombainé adta, ki most is nagyon kedves volt, gyönyörűen játszott. Méltányoljuk tehát, ha megkívánja, hogy előadása alatt, legalább akkor, midőn egy a pillanatnyi szenvedélyéről hiven szerető férjének (Dombai) őszinte valamást tesz, vagy a mikor a gyanúsítás átkos szörnyetege, a hűtlenség iszonyatos büne zudul reá egész ártatlanul, hogy a szép és megkapó jelenetek alatt a közönség némileg csendben legyen; de nem tartjuk helyén valónak, hogy a közönséget a színpadról egy alig hallható kis nevetésért lábtoppintással s majd meglehetősen hangos szavakkal megleckéztesse és csendességre intse. Ez nálunk szokatlan volt eddig, s hisszük, hogy ezentul is az lesz. Dombai a tiszta jellemű férjet szépen, átérezve adta úgy, hogy azt az életbe sem lehetne másképp. Nyárai Csók Ferke, gépész szerepében is csókolni való volt, csak a kár, hogy sokszor a karzatnak játszik, de hát „gyerünk odább”. Balogh Lujza kedves volt, szépen játszott, jól is énekelte. Csók Ferkóval előadott „kettécskén, te meg én” c. dalt ismételnők kellett. Kompolti jól megállta helyét a többi szereplőkkel egyetemben. Szóval egy összesség, minden ízében sikerült, kellemes estét szereztek színészeink. Hétfőn „Szegény Jonathán” mint a Balog István jutalomjátéka került színre nagyon csekély számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

elő közepes számu közönség előtt.

Pihenése legyen csendes, emléke áldott! Zilah, 1894. március 8. Özv. Wischán Elekné szül. Nagy Erzsébet, mint hitves. Wischán Lacika, mint fia. Wischán Ferenc, mint apa. Ifj. Wischán József, mint testvér. Id. Wischán József, mint nagybátya. Özv. Nagy Lászlóné sz. Balázs Berta, mint anyós. Özv. Balázs Jánosné, mint a boldogult nejeének nagyanyja. Nagy Margit, mint sógoró.

A kir. törvényszék birái a következő részvénytárlatokat intézték a megboldogult özvegyéhez:

Nagyságos asszony!

Felédhetetlen biróársunk és szeretett barátunk Wischán Elek nincs többé; meghalt, a sir is már bezárult hamvai fölött!

Biró társai ott voltak mindnyájan temetésén; ott voltak, mikor ez az érzéketlen föld befogadta kebelébe; nem birt együnk sem elég erővel, hogy tisztársai nevében a sírnál a bucsu egy pár szavának kifejezést adjon; s minket, kik vagyunk és élet felett ítélkezni vagyunk hivatva és az igazság érdekében tartózkodás nélkül mondjuk ki mindenkor a legkeményebb szót is: az igaz részvét és fájdalom mindnyájunkat megnémított, mert nem a rideg közérdeket képviseltük sírjánál, a mely sorvasztó betegségét figyelembe nem véve, kényszerítette erejét meghaladó munkásságra, a minek is ő élete megrövidítésével, hősies önfeláldozással meg is felelt; nem ezen közérdeknek képviselőiben jelentünk meg a sírnál, hogy a részvéteket rideg és külső kifejezését kimutassuk, hanem az igaz kartársi és önzetlen baráti szeretet vezetett ki bennünket a zírjához, hogy együttes megjelenésünkkel és könyes szemekkel fejezzük ki a nagy fájdalom miatt, megnémult ajkaink által nem tolmácsolhatott mély részvétünket, elvesztése felett.

Nagyságod felejtethetetlen jó férjét és fiok a szerető apát, mi pedig az igaz biróársunkat és jó barátunkat veszítettük el. Nem érezheti a Nagyságod fájdalmát senki jobban, mint mi, a kik abban osztozunk és fájdalomában részt veszünk, bizonyára Nagyságoddal együtt, ha bár néma kegyelettel, de szívünkben a visszaemlékezés folyton éges szövetségével örökdüünk néhaivá lett kedves barátunk emléke felett, akit magyar hazánk édes anyaföldje — a melyet ő oly hön szeretett, a melynek ő oly igazán kívánt szolgálni — ringasson csendesen, csendesen örök álmában!

Nagyságodnak pedig adjon az ég a változhatatlan való megnyugváshoz erőt!

Maradvány Nagyságodnak igaz részvétnk ismételt kifejezése mellett

Zilahon, 1894. évi március 10-én.

Nyilvános szállítás a m. kir. államvasutak részére. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara felhívja az érdekeltek körök figyelmét a m. kir. államvasutak igazgatósága, több üzletvezetőség és a nagy-nyedi pénzügyigazgatóság által különféle leltári anyagok és cikkek, felszerelési és ruházati anyagok, papírművek, nyomtatványok és irodaszerek szállítása tárgyában kibocsátott pályázati hirdetményekre. A pályázatok f. évi március hó 19—28. napjain adandók be. Továbbá az államvasutak összes szertáraiban összegyűjtött különféle ócska anyagok eladása iránt kiírt pályázati hirdetmény és az eladandó anyagokat feltűntető jegyzék is megtekinthető a kamara irodájában, a hol minden irányban részletes felvilágosítást nyerhetni.

Nyers selyem Bastruhákra alkalmas kelméket öltönyöknént 9 frt 50 kr-ért és jobb fajtaújakat is — valamint fekete, fehér és színes selyemkelméket méterenként 45 kr-tól 11 frt 65 krig — sima, kockázott, csikozott, mintázott és damasztolt stb. minőségben (mintegy 240 fajtaban és 2000 különböző szín s árnyalatban) szállít: postabér és vámmentesen a privátmegrendelő lakására HENNEBERG G. (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Minták postafordulóval küldetnek. Svájba címzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

BÖLÖNI SÁNDOR.

Dréher-féle, ha a sértetlen dugaszon „Dréher Antal sörfözde” beégetve van.

Egyedüli raktár Szilágy-Somlyón Termény-tér, Nuszbaum Jakabnál létezik, ahol erre a célra a mai kor-nak legmagasabb színvonalán álló pinceberendezéssel egybekötött jég-házzal és felszereléssel létesítettett.

Dréher szilágy-somlyói sörraktára.

1—6

HIRDETÉSEK.

452—894. kig. sz.

Arverési hirdetmény.

Mellyel köztudomásra hozatik, hogy Sz.Somlyó város tulajdonát képező ovoda-féle 537. és 538. sz. alatti telkek, piaci boltok, lakások és melléképületek az 1894. évi április 24-től kezdődő három évre, árverés útján folyó évi március hó 18-án d. u. 3 órakor a városház tanácsstermében nyílt árverésen haszonbérbe fognak kiadatni, és pedig az 537. sz. a. jelenleg pálkás bolt és lakás 370 frt kikiáltási ár, — az 538. sz. a. piaci Porjesz-féle bolt és lakás 460 frt kikiáltási ár mellett fog árvereztetni.

Az árverezni szándékozók kötelesek a kikiáltási ár 10%-át az árverés megkezdése előtt a kiküldött bizottság elnökéhez készpénzben letenni.

A bánatpénz csatolása mellett zárt ajánlatok is elfognak fogadtatni.

A részletes árverési feltételek pedig bizottsági elnök Hegedüs Sándor kapitány urnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Sz.-Somlyón, 1894. március 6.

Gencsy Sándor, polgármester.

2—2<sup>1</sup>

Uj sör-raktár.

A leghiresebb bajorországi sörfőzők mintájára felállított, felszerelt és berendezett temesvári gyártelep sörfőzde részvénytársaság helyben is raktárt nyitott.

Kitűnő minőségű udvari, kiviteli és dupla márciusi bak sör olcsó árak mellett hordókban és palackokban nagyban és kicsinyben kapható a következő árakban:

Udvari, márciusi, kiviteli márciusi és dupla márciusi sör hektoliterenként 13 frt 50 kr. 100 nagy üveg 11 frt.

Képviselet és főraktár:

Csengeri Mártonnál, Sz.-Somlyón.

Alulirotnál saját természetű, arankamentes, idegen magvaktól szépen tisztított, még 5 mm.

LÓHERMAG eladó.

A föltétlen arankamentességért teljes jótállást vállalok, mert lóherém nem tisztítás után lett arankamentessé, hanem abban eredetileg nem termett aranka és így a kereskedésekben összevásárolt áruk fölött föltétlen előnyben van, másféle fűmagvaktól pedig teljesen megtisztított.

Ugyanott egy 3 éves

Tenyészbika eladó.

Bölöni Sándor

Szilágy-Somlyón.

FOGAK, FOGSOROK,

NYILTTÉR.\*)

Szíves megfigyelésre.

Miután sörpalack címkéimmal (vignéta) visszaélések történnek, úgy hogy azok palackaimról leáztatva, más gyártmányu, olcsóbb sörrel telített palackokra ragasztatnak, szükségesnek látom ezen körülményre a t.fogyasztó közönséget figyelmeztetni és kijelenteni, hogy söröm csak akkor valódi

\*) Ezen rovat alatt közlöttekért a felelősség a beküldőt terheli.

5—10

Kőrösy Kálmán

fogásznál Sz.-Somlyón.

**Árverési hirdetmény.**

Incze Kálmán marosvásárhelyi lakos végrehajtónak Kovács Lőrincz nagybányai lakos és társai elleni végrehajtási ügyében a 4648—1893. tkvi számú végzéssel elrendelt bírói árverés újabbi határidejéül 1894. évi április hó 2-án délelőtt 10 órai megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Hármaspatak község házához kitűzetik; az árverési feltételek pedig a következőkben állapítottak meg:

I. Elárvereltetnek szükség esetén a kikiáltási áron alul is végrehajtást szenvedők és végrehajtató Incze Kálmán nevében álló és a hármaspataki 17. számú tjkv-ben A. 1—8. szám alatt foglalt következő ingatlanok:

1) A 23. hrszámú kaszáló a Vále Márában a rajta levő házzal 160 frt kikiáltási áron.

2) A 24. hrszámú malom a Vále Márában 7 frt kikiáltási áron.

3) A 40. hrszámú erdőszlak 7 frt 50 kr. kikiáltási áron.

4) A 73. hrszámú szántó a rajta levő házzal 127 frt 50 kr. kikiáltási áron.

5) A 142. hrszámú erdő 3 frt 50 kr. kikiáltási áron.

6) A 147. hrszámú szántó, kaszáló és kocsmaház 30 frt kikiáltási áron.

7) A 148. hrszámú erdő 43 frt kikiáltási áron, és

8) a 153. hrszámú erdő 6 frt 50 kr. kikiáltási áron.

II. Árverelni szándékozik (kivétel nélkül) tartoznak a kikiáltási ár tisztságtólját készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a bírósági kiküldött kezéhez bánatpénzül előre letenni; avagy az annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

III. Legtöbbet ígérő kötelek a vételár felét a leütéstől egy, másik felét, melybe a bánatpénz is beszámítandó, újabb egy hónap alatt, mindenkor 6% kamattal a sz.-somlyói kir. adó-mint letét hivatalnál a letétkezelési szabályrendelet szerinti eljárással befizetni

A többi árverési feltételek ezen bíróság telekhivatalában és Hármaspatak község házánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kir. járásbíró, mint tkvi hatóság. Sz.-Somlyón, 1894. február 14.

DONOVÁK SANDOR,  
kir. aljbíró.

**Eladó ház.**

Sz.-Somlyón, főutcán, legélénkebb helyen, gyönyörű nagy telek, lakóházal, gyári iparra, gazdálkodásra, magánosoknak legcélszerűbb

**ELADÓ.**

Értekezhetni Éder Lászlóval Sz.-Somlyón. 3—3

**Lóhermag**

5, 10, 25, 50 kilós zsákokban,

**Komócsinfűmag**

40 kilós zsákokban, mindkettő államilag ólomzárolva. 2—?

**RÉPAMAG**

5, 10, 25, 50 kilós zsákokban,

**VETŐBURGONYA**

bárminő mennyiségű kapható

Gróf Teleki Arvéd

drassói uradalomban, u. p. Koneza.

**Építésszek és építők**  
figyelmébe!

**BING MÓR**

nagy-károlyi fakereskedésében  
mindenkor és minden mennyiségben kapható:

Asphalt fedél lemez

1<sup>a</sup> Asphalt elkülönítő lemezek.

1<sup>a</sup> Carbolineum, kőszénkátrány.

1—3

**HIRDETMENY.**

A „Krasznamegyei takarékpénztár-egyesület“

Szilágy-Somlyón

1894. évi március hó 18-ik napján d. e. 10 órakor saját helyiségében tartja

**XXV-ik évi**

**RENDES KÖZGYÜLÉSÉT.**

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt 1893-ik üzleti évről.  
2. A felügyelő bizottság jelentése a számadások és mérleg megvizsgálásáról.

3. A mérleg, nyereség és veszteség-számla felterjesztése és a nyereség felosztása, az igazgatóság és a felügyelő bizottságnak a felmentvény megadása.

4. Dr. Láng Jakab indítványa a tisztviselők fizetés felemelése tárgyában és ezzel kapcsolatosan a fizetések megállapítása és utalványozása.

5. Az 1894. évi költségvetés.

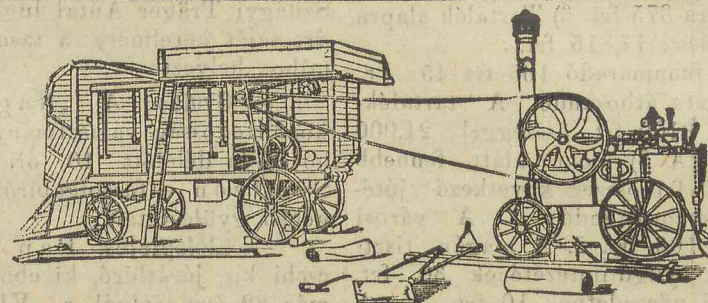
6. A vezérigazgató-elnök, — 6 igazgatósági és 2 póttag, — 3 felügyelő bizottsági és 2 póttag megválasztása.

Miről a tisztelt részvényesek megjelenés végett értesítettnek.

**Az igazgatóság.**

Összes gazdasági gépek

**elsőrangú minőségben.**



saját HAZAI gyártmány

Kedvező feltételek!

**Gőzcséplőgépek**

Legjutányosabb árak!

**Első Magyar Gazdasági Gépgyár Részvény-Társulat.**

Gyártelep: KÜLSŐ VÁCZI-UT 7.

8—10

**IFJ. PÁJER JÓZSEF**

DEBRECZENBEN.

Üzletemet ugyan e házba, a szeglet helyiségbe

teszem által.

A költözködés előtt az összes raktáron levő árukat, a megkönnyítés végett

**LESZÁLLÍTOTT ÁRON ÁRUSITOM KI.**

Ugymint: Ét-, tea-, kávé-, mocca- és mosdó-készletek.

Asztali- és függő-lámpák villany-égőkkel.

Üvegből sör-, bor-, lükör-készletek.

**Kina ezüstműből díszes tárgyak, evőeszközök.**

Fa- és bádög-tálcák. — Faldiszek.

Virágvázákat, dísz asztalok, figurák, ampletek, stb. stb.

Maradok tisztelettel:

**IFJ. PÁJER JÓZSEF.**

7—12

**Kwizda-féle korneuburgi marha-táppor**

lovak, szarvasmarha és juhok számára.

40 év óta a legtöbb istállóban használatban, étvágyhiánynál, rossz emésztésnél, valamint teheneknél a tej javítása s a tejelő-képesség fokozása céljából.

Egy dobozzal 70 krajcár.

Fél dobozzal 35 krajcár.

Megszerezhető  
gyógyszertáraiban



Ausztria-Magyarország  
és drogistáinál.

Fő letét: Kwizda Ferenc János

osztrák cs. és kir. és román kir. udvari szállító kerületi gyógyszer-tárában  
Korneuburgban, Bécs mellett.

Tessék a főnebbi védjegyre ügyelni, s a vételnél határozottan kifejezni:

Kwizda-féle korneuburgi marha-táppor.

**„THE MUTUAL“**

new-yorki életbiztosító társaság.

Tisztán kölcsönös.

Alapított 1843-ban.

Részvényesei nincsenek.

A „Mutual“ bevételei 50 éves fennállása óta:

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Díjak                           | 2,355,186,512 frank.        |
| Házbérek, kamatok és nyereségek | 707,489,050 frank.          |
| <b>Összesen</b>                 | <b>3,062,675,562 frank.</b> |

Ugyanez időszakban visszafizetett a Mutual biztosítottjainak:

|                                                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Esedékessé vált biztosítások, életjáradékok és visszavásárlások fejében | 1,351,464,277 frankot.        |
| Nyeresényekért                                                          | 443,697,213 frankot.          |
| <b>Összesen</b>                                                         | <b>1,795,161,490 frankot.</b> |

Azonkívül 907 millió frankra rugó biztosítéki alapot gyűjtött biztosítottjai javára, melynek egy részét a teljesen tehermentes 78 millió franknyi külön nyeresény-tartalék képezi.

**ERDÉLYRÉSZI ALIGAZGATÓSÁG,**  
KOLOZSVÁRTT.

2—52